

NIVEAU :	COLLEGE :Cycle d'adaptation (6 ^{ème})
DISCIPLINE :	Anglais
CHAMP/CAPACITÉ :	Compréhension de l'oral/S'INFORMER : prélever l'information
COMPÉTENCE :	Percevoir la différence entre des phonèmes proches

1. TITRE :

Discriminer les différentes réalisations sonores du marqueur du pluriel des noms, en contexte (à rapprocher de l'outil E3AIPROB8)

2. PRÉSENTATION :

NATURE DES ACTIVITES :

L'objectif d'évaluation visé est la *discrimination des différentes réalisations sonores du marqueur du pluriel des noms : [s], [z] et [iz] en contexte.*

Deux situations d'évaluation sont proposées :

- Percevoir en contexte, **noms au pluriel en fin de phrase** (évaluation n°1)
- Percevoir en contexte, **noms au pluriel en milieu de phrase** (évaluation n°2)

EVALUATION N°1

Les élèves doivent discriminer les trois réalisations sonores du pluriel des noms [s], [z], [iz] en contexte.

Les noms au pluriel se situent *en fin de phrase*.

Les items lexicaux sur lesquels porte l'évaluation sont proposés à l'écoute dans neuf énoncés simples, offrant un contexte minimal *qui fait sens* et ancrant une situation de communication spécifique.

EVALUATION N°2

Même objectif que l'évaluation n°1.

Cependant, les noms au pluriel se situent *en milieu de phrase*.

CONDITIONS DE LA PASSATION :

Matériel nécessaire : Fiche élève ; crayon à papier, gomme. Lecteur CD pour la classe.

3. CONSIGNES DE PASSATION POUR LE PROFESSEUR :

- Se conformer aux consignes enregistrées, qui figurent également sur la fiche élève.
- On s'assurera au préalable de la compréhension du symbole √ et de la consigne « cocher » pour l'élève.
- √ et x sont indifféremment acceptés.

4. TYPES DE RÉPONSES ET CODAGE

Evaluation n°1

Réponses attendues :

Phrases entendues	[s]	[z]	[iz]
1		✓	
2	✓		
3			✓
4		✓	
5			✓
6	✓		
7	✓		
8		✓	
9			✓

Pluriel en [s] : 2. rats / 6.cats / 7. ducks

Pluriel en [z] : 1. eyes / 4. bananas / 8. potatoes

Pluriel en [iz] : 3. horses /5. glasses / 9. sandwiches

PLURIEL EN [S] : REPONSES 2-6-7

3 réponses exactes sans autre erreur ou 3 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 1
2 réponses exactes sans autre erreur ou 2 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 2
Autres cas.....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

PLURIEL EN [Z] : REPONSES 1-4-8

3 réponses exactes sans autre erreur ou 3 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 1
2 réponses exactes sans autre erreur ou 2 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 2
Autres cas.....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

PLURIEL EN [IZ] : REPONSES 3-5-9

3 réponses exactes sans autre erreur ou 3 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 1
2 réponses exactes sans autre erreur ou 2 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 2
Autres cas.....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

Evaluation n°2**Réponses attendues :**

<i>Phrases entendues</i>	[s]	[z]	[iz]
1		✓	
2	✓		
3			✓
4		✓	
5		✓	
6	✓		
7	✓		
8			✓
9			✓

Pluriel en [s] : 2. boots / 7.cats / 6. biscuits

Pluriel en [z] : 1. hamburgers / 4. potatoes / 5. eyes

Pluriel en [iz] : 3. horses / 8. peaches / 9. dresses

PLURIEL EN [S] : REPONSES 2-6-7

3 réponses exactes sans autre erreur ou 3 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 1
2 réponses exactes sans autre erreur ou 2 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 2
Autres cas.....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

PLURIEL EN [Z] : REPONSES 1-4-5

3 réponses exactes sans autre erreur ou 3 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 1
2 réponses exactes sans autre erreur ou 2 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 2
Autres cas.....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

PLURIEL EN [IZ] : REPONSES 3-8-9

3 réponses exactes sans autre erreur ou 3 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 1
2 réponses exactes sans autre erreur ou 2 réponses exactes plus 1 erreur.....	code 2
Autres cas.....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

SCRIPT

Evaluation n° 1

Tu vas entendre des phrases numérotées de 1 à 9.

Dans chaque phrase, *le dernier mot est au pluriel.*

Après avoir écouté chaque phrase, tu devras cocher :

- la première colonne, si tu entends le son [s] en fin de mot, comme dans ‘chips’ ;
- la deuxième colonne si tu entends le son [z] en fin de mot, comme dans ‘birds’ ;
- la troisième colonne si tu entends le son [iz] en fin de mot, comme dans ‘witches’.

Chaque phrase sera dite deux fois.

Prêt ?

Nous commençons.

Phrase 1.

Oh ! You’ve got lovely blue eyes !

Phrase 2.

I don’t like rats.

Phrase 3.

Look at the horses !

Phrase 4.

I prefer grapefruit to bananas.

Phrase 5.

Mum, I’d like new glasses!

Phrase 6.

For my birthday, I got two cats.

Phrase 7.

I love ducks.

Phrase 8.

Mum, can I have potatoes ?

Phrase 9.

Dad, I love your sandwiches !

Evaluation n° 2

Tu vas entendre des phrases numérotées de 1 à 9.

Dans chaque phrase, *(l’)un des mots est au pluriel.*

Après avoir écouté chaque phrase, tu devras cocher :

- la première colonne, si tu entends le son [s] en fin de mot, comme dans ‘chips’ ;
- la deuxième colonne si tu entends le son [z] en fin de mot, comme dans ‘birds’ ;
- la troisième colonne si tu entends le son [iz] en fin de mot, comme dans ‘witches’.

Chaque phrase sera dite deux fois.

Prêt ?

Nous commençons.

Phrase 1.

I don’t like hamburgers for lunch.

Phrase 2.

For my birthday, I'd like black boots and an anorak.

Phrase 3.

On my farm, I've got three horses and a cow.

Phrase 4.

Put the potatoes in my bag.

Phrase 5.

Open your eyes and look !

Phrase 6.

I love biscuits and milk.

Phrase 7.

I prefer cats to fish.

Phrase 8.

Look at the peaches on the tree!

Phrase 9.

Blue dresses are lovely!

5 . SUGGESTIONS PEDAGOGIQUES :

Remarques générales :

Une réflexion sur l'écart entre la langue 1 et la langue 2 s'avérera sans doute nécessaire avec les élèves ayant obtenu des résultats insuffisants.

On leur proposera tout d'abord, à partir de deux énoncés en français, un au singulier et un au pluriel. (Ex : *La table est grande/Les tables sont grandes.*), de relever les caractéristiques propres au français (aucune réalisation sonore du marqueur **-S** ici, mais liaison possible, dans d'autres occurrences : *les êtres humains*), puis de comparer avec la langue 2 (*the table is.../the tables are...*).

La discrimination des différentes réalisations sonores du marqueur du pluriel des noms :[s], [z] et [iz] en anglais est une opération délicate pour les francophones, pour plusieurs raisons :

- risque de confusion entre les sons proches [s] et [z] (ex : *mouths, arms*) ;
- risque de confusion entre le marqueur du pluriel [iz] et la forme contractée de *be (is)*
ex : *The bus is /the buses/the bus 's*
- le marqueur du pluriel français est muet (le **-s** n'est pas réalisé);

Activité d'entraînement spécifique :

Travail sur le nom isolé, afin de mettre en place la réalisation sonore du marqueur du pluriel anglais.

Une chanson sur l'air de 'Brother Peter' peut être proposée aux élèves (reproduction, mémorisation, conscientisation des différentes réalisations sonores du marqueur).

Texte possible (champ lexical : objets de la classe) :

Pencil-cases, pencil-cases,

Tables, books, tables, books,

Rulers, rubbers and pens, rulers, rubbers and pens,

Board and chairs, board and chairs.

Evaluation 1:

Il est à noter que la discrimination est rendue plus aisée lorsque les mots au pluriel sont situés en fin d'énoncés, en raison du vide phonique à droite, qui met en valeur ce que les élèves viennent d'entendre.

Evaluation 2 :

L'enseignant qui souhaite un diagnostic fin pourra faire porter son attention sur les résultats obtenus par ses élèves en difficulté aux phrases 3 et 4. Les mots au pluriel sont situés en milieu d'énoncé et les autres éléments de la phrase peuvent entraîner un effet « polluant » (problème des liaisons au sein d'un groupe de souffle). Ex : *[potatoesin], *[horsesand].

Le phénomène dit d'aggrégation des sons vocaliques affecte en effet la perception du marqueur du pluriel dans ces phrases dans la mesure où le **-S** est suivi d'un son voyelle et il y a « amalgame » phonique.

Dans l'énoncé 'cats to fish', le **-S** est plus facile à percevoir en raison de l'effet contrastif des sons consonantiques.

NOM :

CLASSE :

DATE : .../.../...

Nombre de questions :

Nombre de pages :

Temps imparti : min.

Evaluation n° 1

*Ne rien écrire
dans cette colonne*

**Tu vas entendre des phrases numérotées de 1 à 9.
Dans chaque phrase, le dernier mot est au pluriel.**

Après avoir écouté chaque phrase, tu devras cocher :

- la première colonne, si tu entends le son [s] en fin de mot, comme dans ‘chips’ ;
- la deuxième colonne si tu entends le son [z] en fin de mot, comme dans ‘birds’ ;
- la troisième colonne si tu entends le son [iz] en fin de mot, comme dans ‘witches’.

Chaque phrase sera dite deux fois.

Prêt ?

Nous commençons.

<i>Phrases entendues</i>	Son [s]	Son [z]	Son [iz]
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			

1 2 9 0	1 2 9 0	1 2 9 0
[S]	[Z]	[IZ]

Evaluation n° 2

Tu vas entendre des phrases numérotées de 1 à 9.

Dans chaque phrase, *un des mots est au pluriel.*

Après avoir écouté chaque phrase, tu devras cocher :

- la première colonne, si tu entends le son [s] en fin de mot, comme dans ‘*chips*’ ;
- la deuxième colonne si tu entends le son [z] en fin de mot, comme dans ‘*birds*’ ;
- la troisième colonne si tu entends le son [iz] en fin de mot, comme dans ‘*witches*’.

Chaque phrase sera dite deux fois.

Prêt ?

Nous commençons.

<i>Phrases entendues</i>	[s]	[z]	[iz]
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			

1 2 9 0	1 2 9 0	1 2 9 0
[s]	[z]	[iz]